



Kennzahlen	Angaben in Tausend €	3. Quartal	3. Quartal	Veränderung	9 Monate	9 Monate	Veränderung
		2004	2003		2004	2003	
Umsatzerlöse		58.866	44.985	+31%	156.636	133.170	+18%
Auslandsanteil in %		84%	82%		85%	82%	
Herstellungskosten		-23.092	-18.835	+23%	-64.014	-56.055	+14%
in % der Umsatzerlöse		39,2%	41,9%		40,9%	42,1%	
Vertriebs- und Servicekosten		-13.856	-10.783	+28%	-40.907	-34.042	+20%
in % der Umsatzerlöse		23,5%	24,0%		26,1%	25,6%	
Forschungs- und Entwicklungskosten		-2.612	-2.777	-6%	-7.746	-8.441	-8%
in % der Umsatzerlöse		4,4%	6,2%		4,9%	6,3%	
Allgemeine Verwaltungskosten		-2.457	-2.420	+2%	-7.800	-7.467	+4%
in % der Umsatzerlöse		4,2%	5,4%		5,0%	5,6%	
EBIT – Ergebnis vor Zinsen und Steuern		16.510	10.138	+63%	35.314	27.848	+27%
in % der Umsatzerlöse		28,0%	22,5%		22,5%	20,9%	
EBT – Ergebnis vor Steuern		16.533	10.172	+63%	35.438	27.793	+28%
in % der Umsatzerlöse		28,1%	22,6%		22,6%	20,9%	
Konzernergebnis		10.508	6.541	+61%	21.782	17.293	+26%
in % der Umsatzerlöse		17,9%	14,5%		13,9%	13,0%	
je Aktie in Euro		0,92	0,58		1,92	1,52	
Mitarbeiter (durchschnittliche Anzahl)		764	672	+14%	738	669	+10%
Umsatzerlöse je Mitarbeiter		77,05	66,94	+15%	212,24	199,06	+7%
Cashflow aus laufender Geschäftstätigkeit					22.532	22.103	+2%
je Aktie in Euro					1,98	1,94	
Bilanzsumme					136.337	118.117	+15%
Eigenkapital					91.649	80.961	+13%
in % der Bilanzsumme					67,2%	68,5%	
Working Capital (ohne liquide Mittel)					50.226	36.751	+37%

**Sehr geehrte Aktionäre,
sehr geehrte Geschäftsfreunde,**

wir danken Ihnen für Ihr Interesse an der RATIONAL AG.

Im vorliegenden Bericht informieren wir Sie über den Geschäftsverlauf in den ersten 9 Monaten des Jahres 2004 und geben Ihnen einen Ausblick zur weiteren Entwicklung der Gesellschaft.

Wirtschaftsbericht

Weltwirtschaft im Aufschwung

Der weltwirtschaftliche Aufschwung hat sich seit Jahresbeginn weiter gefestigt. Neben der positiven Entwicklung in den USA und in Asien setzt sich die exportgetriebene Konjunkturbelebung auch im Euroraum spürbar fort. Risiken für das weitere Wirtschaftswachstum sind steigende Rohstoff- und Rohölpreise sowie der starke Euro insbesondere im Vergleich zum US-Dollar.

Rekordumsatz im 3. Quartal: + 31 Prozent Wachstum

Die außergewöhnlich hohe Akzeptanz des ersten SelfCooking Center® der Welt spiegelt sich eindrucksvoll im Wachstum der Umsatzerlöse des 3. Quartals 2004 wider. Der Umsatz konnte um 31 Prozent von 45,0 Millionen Euro auf 58,9 Millionen Euro gesteigert werden. Wir erreichen damit in den ersten 9 Monaten 2004 einen Gesamtumsatz von 156,6 Millionen Euro (Vorjahr 133,2 Millionen Euro) und ein kumuliertes Wachstum von 18 Prozent und übertreffen die Erwartungen deutlich.

EBIT steigt weit überproportional: + 63 Prozent Zuwachs

Mit einem Ergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT) in Höhe von 16,5 Millionen Euro im 3. Quartal 2004 (Vorjahr 10,1 Millionen Euro) wird das Vorjahr um 63 Prozent übertroffen und eine EBIT-Marge von 28 Prozent (Vorjahr 23 Prozent) erzielt. Begünstigt wird diese Entwicklung insbesondere durch die hohen Skaleneffekte des überproportionalen Umsatzwachstums im Quartal. In den ersten 9 Monaten 2004 wird ein EBIT von 35,3 Millionen Euro (Vorjahr 27,8 Millionen Euro) erwirtschaftet. Dies entspricht einer Steigerung von 27 Prozent zum Vorjahr und liegt ebenfalls weit über den Erwartungen.

Europa ist absoluter Wachstumssieger: + 25 Prozent im 3. Quartal

Den größten absoluten Beitrag zum Gruppenwachstum leistet Europa. In den ersten 9 Monaten 2004 steigen hier die Umsatzerlöse gegenüber dem Vorjahr um insgesamt 11,6 Millionen Euro von 71,1 Millionen auf 82,7 Millionen Euro. Mit dem neuen SelfCooking Center® konnte damit auch in Europa die Geschwindigkeit der Markterschließung wesentlich gesteigert werden.

Anhaltender Erfolg in Amerika: + 28 Prozent Umsatzsteigerung im 3. Quartal

Der positive Trend im strategisch wichtigsten Zukunftsmarkt Amerika hat sich im 3. Quartal 2004 weiter fortgesetzt. Gerade in Amerika erfüllt das neue SelfCooking Center® in bester Weise die Kundenanforderungen. Das ohne besondere Schulung selbsterklärende, einfachste Bedienkonzept ermöglicht den fehlerfreien Betrieb sogar bei ständig wechselndem und ungelerntem Personal.

Das erste SelfCooking Center® der Welt: Begeisterung bei Kunden, Partnern und der Fachpresse

Mit dem ersten SelfCooking Center® der Welt hat RATIONAL den Weg der klassischen Combi-Dämpfer verlassen und einmal mehr das Unerwartete getan. Die weltweite Sonderstellung der RATIONAL AG wurde damit weiter gefestigt und der technologische Vorsprung zum Wettbewerb noch einmal deutlich vergrößert.

Die mit überwältigender Resonanz durchgeführten Produkteinführungen im April in Europa, im Mai in Amerika und im Juni in Asien begeisterten sowohl unsere Endkunden, unsere Partner aber insbesondere auch die Fachpresse. „Wo RATIONAL ist, ist immer vorne“, „Garen wie von Geisterhand“, „Zeit für das Wesentliche“ oder „Das Imperium macht alles anders“ sind nur einige Beispiele für die euphorischen Reaktionen zur neuen RATIONAL-Technologie.



Begeisterte Reaktionen der Fachpresse

„Quantensprung“

Der Hotelier

„Al cuoco il tempo per l'estro“

buongiorno ITALIA

世界初の快学! 調理モードを選択するだけで自動的に適切な
庫内環境を整える ラショナル[SelfCooking Control]

飲食店経営

„The world's first SelfCooking Center®:
worldwide launch“

Morning Advertiser

„Créer le Big Bang Culinaire“

Le Chef

„RATIONAL revolutioniert die Küche“

Gast Gewerbe

„Perfekt garen wie
von Geisterhand“

Küche



„Garen wie von Geisterhand“

Catering Inside

„The shock of the new“

Scottish Licensed Trade News

„Zeit für das Wesentliche“

food service

„RATIONAL turns up the heat“

ASIA & Middle East Food Trade

I Preise

Internationale Auszeichnungen für außergewöhnliche Innovationskraft

Die hohe technologische Kompetenz und Innovationskraft der RATIONAL AG werden immer wieder durch eine Vielzahl von Preisen eindrucksvoll bestätigt.

Bereits in der ersten Jahreshälfte wurde RATIONAL für herausragende innovative und zukunftsweisende Produkt- und Problemlösungen im Bereich der Großküchentechnik mit dem deutschen GASTRO INNOVATIONSPREIS ausgezeichnet.

Im September 2004 erhielt RATIONAL von der „Foodservice Consultants Society International“ (FCSI), dem einzig weltweit tätigen Planerverband, die Auszeichnung „MANUFACTURER OF THE YEAR 2004“. Der Preis wurde für die außergewöhnliche Innovation RATIONAL SelfCooking Center® vergeben. Er wurde von Herrn Peter Schön, dem Geschäftsführer der amerikanischen Tochtergesellschaft der RATIONAL AG, im Rahmen der FCSI Jahreskonferenz in Toronto entgegengenommen.

In Frankreich wurde im Oktober das neue SelfCooking Center® unter der Tochtermarke FRIMA mit dem GRAND PRIX APRIA 2004 geehrt. Der übliche „APRIA Innovationspreis“ wird alljährlich zur Equip’Hôtel Messe für die wichtigsten Innovationen in der Großküchentechnik vergeben. Angesichts der herausragenden Innovationsleistung beim SelfCooking Center®, hat die 22-köpfige Jury, unter Vorsitz von Herrn Henri Charvet entschieden, erstmals in der 26-jährigen Geschichte des Wettbewerbs einen GRAND PRIX APRIA zu vergeben. Diese Auszeichnung wurde dem Geschäftsführer der FRIMA S.A., Herrn Michael Müllges, am 25. Oktober 2004 in Paris feierlich übergeben.

I Marktanteil

Weltmarktanteil steigt auf 51 Prozent

Durch die erfolgreiche Entwicklung unseres Geschäftes in praktisch allen Regionen der Welt ist es in den ersten 9 Monaten 2004 gelungen, den RATIONAL Marktanteil von 49 Prozent auf 51 Prozent deutlich zu erhöhen (Quelle: HKI Verbandsstatistik, RATIONAL Marktforschung).

Unser Technologievorsprung, verbunden mit kontinuierlich steigender Effizienz bei der Überbringung der RATIONAL Nutzenbotschaft an potenzielle Kunden, haben dazu geführt, dass wir in den letzten Jahren unseren Marktanteil Jahr für Jahr deutlich weiter ausbauen konnten. Jedes zweite Gerät, das heute weltweit installiert wird, ist bereits ein RATIONAL. Dies spiegelt die hohe Kundenakzeptanz und die Wettbewerbsfähigkeit unserer Produkte und Dienstleistungen eindrucksvoll wider.

Internationale Auszeichnungen für das erste SelfCooking Center® der Welt



Best in Class 2004



FCSI 2004 Manufacturer of the Year Award



GRAND PRIX APRIA
Innovationspreis 2004



I Investor Relations

RATIONAL – die Perle im SDAX

Die RATIONAL Aktie ist ihrer Ausnahmestellung als Perle im SDAX in den letzten 12 Monaten einmal mehr gerecht geworden. Mit einer Kurssteigerung von 46 Prozent auf 58 Euro konnte die Performance der deutschen Aktienindizes DAX (+20 Prozent), MDAX (+ 27 Prozent) und SDAX (+ 17 Prozent) zum 30.September 2004 deutlich übertroffen werden.

Der Vorstand der RATIONAL AG ist im 3. Quartal 2004 dem zunehmenden Interesse potenzieller Investoren gerecht geworden und hat das Unternehmen auf Roadshows in Europa und USA präsentiert. Außerdem nahm das Unternehmen an zwei Analysten- und Investorenkonferenzen in München teil und hat in zahlreichen Interviews der Wirtschaftspresse die besondere Erfolgsgeschichte der RATIONAL AG dargelegt.

I Prognosebericht

Ausblick

Die Geschäftsentwicklung in den ersten 9 Monaten des Jahres 2004 hat die Erwartungen weit übertroffen. Ursache des außergewöhnlichen Erfolges ist neben der verstärkten Erschließung neuer Märkte und neben weiteren Effizienzsteigerungen in Vertrieb und Marketing vor allem die weltweit erfolgreiche Einführung der neuen Produkttechnologie, dem ersten SelfCooking Center® der Welt.

Mit dieser Produkteinführung verbunden sind jedoch auch einmalige Sondereffekte aus dem Lageraufbau unserer Geschäftspartner. Dies wird sich in gleichem Ausmaß im 4. Quartal voraussichtlich so nicht fortsetzen.

Wir sind aber optimistisch, dass wir die geplante Umsatzsteigerung von 10 Prozent auf 205 Millionen Euro (Vorjahr 187 Millionen Euro) bei gleichzeitig proportionalem Ergebnisanstieg beim EBIT auf 47 Millionen Euro (Vorjahr 42 Millionen Euro) erreichen beziehungsweise sogar übertreffen werden.

Landsberg am Lech, den 25. Oktober 2004

RATIONAL AG
Der Vorstand

Finanz Kalender

9-Monatsergebnisse 04.11.2004

Roadshows 2004/2005

Rheinland 14.10. 2004

Boston/NY 27./28.10. 2004

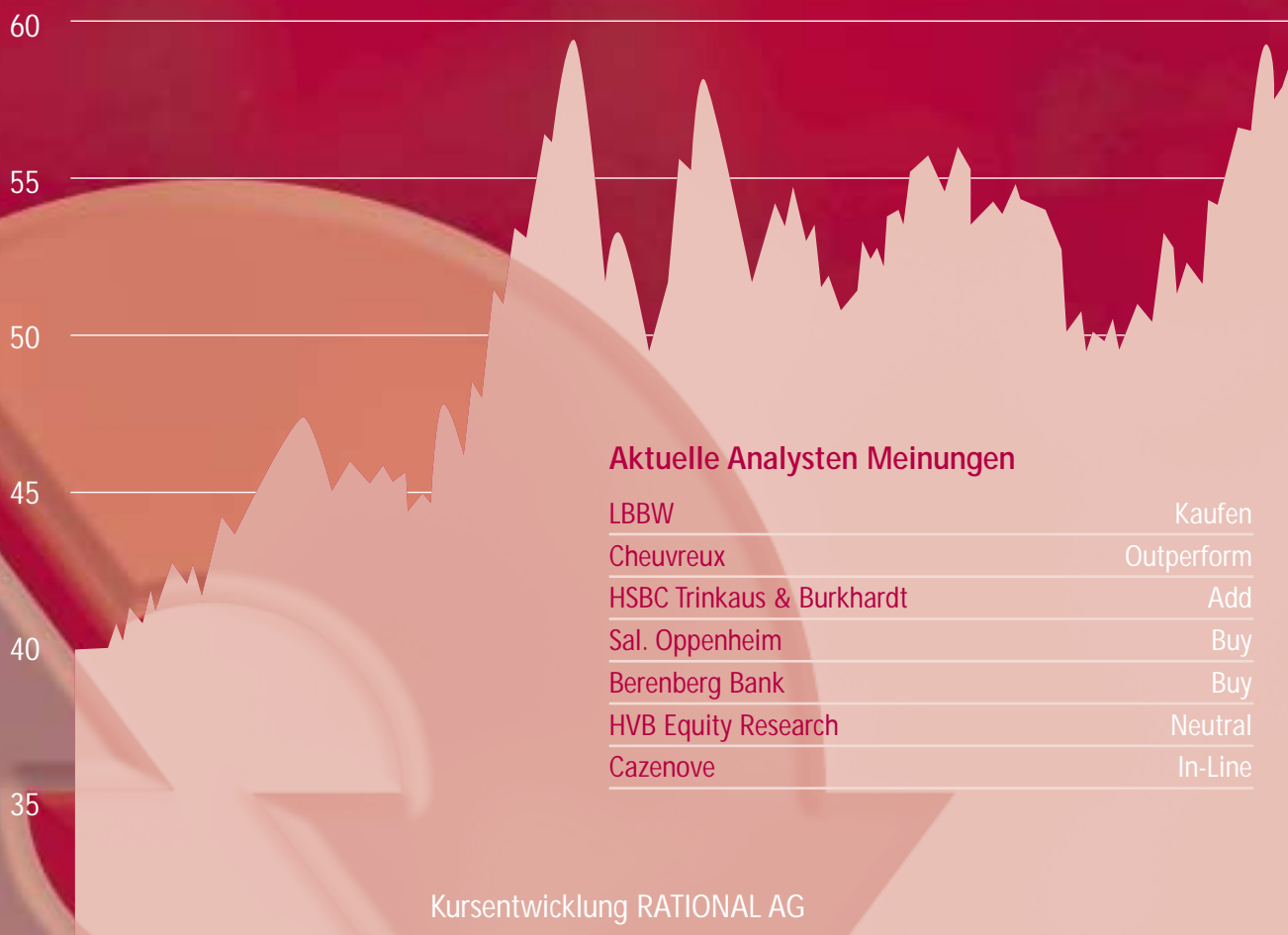
Zürich 10.11. 2004

SEQ-Smart Equities Conference Frankfurt 29./30.11.2004

German Corporate Conference Kronberg 17./18./19.01. 2005

Bilanzpresse/DVFA-Konferenz München März 2005

RATIONAL Aktie überwiegend zum Kauf empfohlen



Aktuelle Analysten Meinungen

LBBW	Kaufen
Chevreux	Outperform
HSBC Trinkaus & Burkhardt	Add
Sal. Oppenheim	Buy
Berenberg Bank	Buy
HVB Equity Research	Neutral
Cazenove	In-Line

01.10.2003

30.09.2004

**I Gewinn- und
Verlustrechnung
RATIONAL-Konzern**

Angaben in Tausend €	3. Quartal 2004	3. Quartal 2003	9 Monate 2004	9 Monate 2003
Umsatzerlöse	58.866	44.985	156.636	133.170
Herstellungskosten der zur Erzielung der Umsatzerlöse erbrachten Leistungen	-23.092	-18.835	-64.014	-56.055
Bruttoergebnis vom Umsatz	35.774	26.150	92.622	77.115
Vertriebs- und Servicekosten	-13.856	-10.783	-40.907	-34.042
Forschungs- und Entwicklungskosten	-2.612	-2.777	-7.746	-8.441
Allgemeine Verwaltungskosten	-2.457	-2.420	-7.800	-7.467
Sonstige betriebliche Erträge	564	684	2.298	3.643
Sonstige betriebliche Aufwendungen	-903	-716	-3.153	-2.960
Ergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)	16.510	10.138	35.314	27.848
Finanzergebnis	23	34	124	-55
Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit (EBT)	16.533	10.172	35.438	27.793
Einkommen- und Ertragsteuern	-6.025	-3.631	-13.656	-10.500
Konzernergebnis	10.508	6.541	21.782	17.293
Gewinnvortrag	41.150	34.857	29.876	24.105
Bilanzgewinn	51.658	41.398	51.658	41.398
Durchschnittliche Anzahl der Aktien	11.370.000	11.370.000	11.370.000	11.370.000
Ergebnis je Aktie (verwässert/unverwässert) in Euro bezogen auf das Konzernergebnis	0,92	0,58	1,92	1,52

Aktiva RATIONAL-Konzern	Angaben in Tausend €	30.09.2004	30.09.2003	31.12.2003
	Immaterielle Vermögensgegenstände		1.095	1.763
Sachanlagen		25.790	25.383	25.881
Finanzanlagen		218	218	218
Anlagevermögen		27.103	27.364	27.532
Vorräte		16.299	12.939	12.768
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		40.775	30.395	32.687
Sonstige Vermögensgegenstände		1.902	2.119	3.458
Wertpapiere		23.976	31.398	2.000
Guthaben bei Kreditinstituten und Kassenbestände		23.702	11.791	47.699
Umlaufvermögen		106.654	88.642	98.612
Latente Steuererstattungsansprüche		1.840	1.777	1.389
Aktive Rechnungsabgrenzungsposten		740	334	461
Bilanzsumme		136.337	118.117	127.994

Passiva RATIONAL-Konzern	Angaben in Tausend €	30.09.2004	30.09.2003	31.12.2003
	Gezeichnetes Kapital		11.370	11.370
Kapitalrücklage		28.107	27.679	27.790
Gewinnrücklagen		514	514	514
Bilanzgewinn		51.658	41.398	50.911
Eigenkapital		91.649	80.961	90.585
Pensionsrückstellungen		549	522	533
Steuerrückstellungen		12.003	4.211	6.782
Sonstige Rückstellungen		15.104	14.164	9.387
Rückstellungen		27.656	18.897	16.702
Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten		2.432	2.769	2.399
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		5.852	5.509	4.550
Sonstige Verbindlichkeiten		8.527	9.711	13.537
Verbindlichkeiten		16.811	17.989	20.486
Passive Rechnungsabgrenzungsposten		221	270	221
Bilanzsumme		136.337	118.117	127.994

Kapitalentwicklung RATIONAL-Konzern	Angaben in Tausend €						Gesamt
	Gezeichnetes Kapital	Kapitalrücklage	davon: erfolgsneutrale Veränderung	Gewinnrücklagen	Bilanzgewinn		
Stand am 01.01.2003	11.370	29.004	-1.620	514	38.041	78.929	
Dividende					-14.781	-14.781	
Jahresüberschuss					17.293	17.293	
Unterschiedsbeträge aus der Währungsumrechnung		-34				-34	
Sonstige erfolgsneutrale Veränderungen		-1.291	-1.291		845	-446	
Stand am 30.09.2003	11.370	27.679	-2.911	514	41.398	80.961	
Stand am 01.01.2004	11.370	27.790	-2.753	514	50.911	90.585	
Dividende					-21.035	-21.035	
Jahresüberschuss					21.782	21.782	
Unterschiedsbeträge aus der Währungsumrechnung		317				317	
Sonstige erfolgsneutrale Veränderungen							
Stand am 30.09.2004	11.370	28.107	-2.753	514	51.658	91.649	

Kapitalflussrechnung RATIONAL-Konzern	Angaben in Tausend €		9 Monate 2004	9 Monate 2003
	Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit			35.438
Cashflow aus der Geschäftstätigkeit			22.532	22.103
Cashflow aus der Investitionstätigkeit			-2.579	-4.080
Cashflow aus der Finanzierungstätigkeit			-27.978	-7.750
Wechselkursveränderungen			4	-90
Veränderungen des Finanzmittelbestandes			-8.021	10.183

Umsatzerlöse	Angaben in Tausend €		9 Monate 2004		9 Monate 2003	
	Deutschland		24.190	15,4%	23.576	17,7%
Europa (ohne Deutschland)		82.741	52,8%	71.136	53,4%	
Amerika		18.665	11,9%	13.516	10,2%	
Asien		23.755	15,2%	20.296	15,2%	
Übrige Welt *)		7.285	4,7%	4.646	3,5%	
Gesamt		156.636	100,0%	133.170	100,0%	

*) Australien, Neuseeland, Naher/Mittlerer Osten, Afrika

Die ausgewiesenen Umsatzerlöse in den Regionen entsprechen der Aufschlüsselung nach Kundensitz.

Segmentrechnung 9 Monate 2004	Tätigkeiten der Tochtergesellschaften in:				Tätigkeiten der Mutter- gesellschaft	Summe der Segmente	Überleitung	Konzern
	Deutschland	Europa o. Deutschland	Amerika	Asien				
Angaben in Tausend €								
Außenumsätze	23.769	58.160	12.391	9.369	52.947	156.636	0	156.636
zum Vorjahr	+3%	+12%	+32%	+7%	+32%	+18%	0	+18%
Anteil	15,2%	37,1%	7,9%	6,0%	33,8%	100%	0	100%
Innenumsätze	0	0	0	0	76.320	76.320	0	76.320
Segmentumsätze	23.769	58.160	12.391	9.369	129.267	232.956	0	232.956
zum Vorjahr	+3%	+12%	+32%	+7%	+24%	+18%	0	+18%
Segmentergebnis	-442	3.211	497	142	33.648	37.056	-1.742	35.314
zum Vorjahr	-14	+728	-69	-112	+8.568	+9.101	0	+7.466

Segmentrechnung 9 Monate 2003	Tätigkeiten der Tochtergesellschaften in:				Tätigkeiten der Mutter- gesellschaft	Summe der Segmente	Überleitung	Konzern
	Deutschland	Europa o. Deutschland	Amerika	Asien				
Angaben in Tausend €								
Außenumsätze	23.090	51.722	9.353	8.745	40.260	133.170	0	133.170
Anteil	17,3%	38,8%	7,0%	6,7%	30,2%	100%	0	100%
Innenumsätze	0	0	0	0	63.967	63.967	0	63.967
Segmentumsätze	23.090	51.722	9.353	8.745	104.227	197.137	0	197.137
Segmentergebnis	- 428	2.483	566	254	25.080	27.955	-107	27.848

Segmentrechnung

RATIONAL konzentriert sich mit seinen Aktivitäten auf ein Geschäftssegment: die Entwicklung, Produktion und den Vertrieb von Geräten zur thermischen Speisenzubereitung in der Groß- und Gewerbeküche. Das Unternehmen unterhält zur Zeit keine weiteren wesentlichen eigenständigen Produktlinien, die auch intern als Segment geführt würden. Aus diesem Grund ist das primäre und einzige Berichtsformat der Segmentberichterstattung geografisch gegliedert. In den Segmenten fasst RATIONAL die in den verschiedenen Regionen ansässigen Tochtergesellschaften zusammen. Dies entspricht der Aufgliederung nach dem Standort der Vermögensgegenstände gemäß IAS 14.13.

Neben den Segmenten Deutschland, Europa ohne Deutschland, Amerika und Asien wird im fünften Segment die Tätigkeit der Muttergesellschaft (einschließlich der LechMetall Landsberg GmbH und der im April 2004 aus der AG ausgegründeten Tochtergesellschaft RATIONAL Technical Services GmbH) abgebildet. Dieses Segment repräsentiert neben der Entwicklung, Herstellung und Lieferung der Produkte an die Tochtergesellschaften die Belieferung der weltweiten Partner in den Märkten, die nicht durch eigene Tochtergesellschaften betreut werden, und die Belieferung der OEM-Kunden. In der Überleitungsspalte sind die aus den Konsolidierungsvorgängen resultierenden Effekte abgebildet.

I Grundlagen der Rechnungslegung

Die Erstellung des Konzernabschlusses der RATIONAL Aktiengesellschaft zum 30.09.2004 erfolgte in Übereinstimmung mit den vom International Accounting Standards Board (IASB) verabschiedeten und veröffentlichten International Accounting Standards (IAS) bzw. International Financial Reporting Standards (IFRS) und deren Auslegung durch das Standing Interpretations Committee (SIC) bzw. International Financial Reporting Interpretation Committee (IFRIC).

Die Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden sowie die Konsolidierungsmethoden wurden gegenüber dem Vorjahr unverändert beibehalten. Die Bilanzposition „Guthaben bei Kreditinstituten und Kassenbestände“ wurde für die Periode „9 Monate 2003“ aus Transparenzgründen gegenüber dem originären Ausweis geändert und getrennt nach „Wertpapiere“ und „Guthaben bei Kreditinstituten und Kassenbestände“ dargestellt.

I Konsolidierungskreis

Der Konsolidierungskreis der RATIONAL AG umfasst zum 30.09.2004 neben der RATIONAL AG als Muttergesellschaft drei inländische und neun ausländische Tochtergesellschaften. Die im April 2004 neu gegründete Tochtergesellschaft RATIONAL Technical Services GmbH mit Sitz in Landsberg am Lech wird seit dem Halbjahr 2004 in den Konsolidierungskreis einbezogen. In der RATIONAL Technical Services GmbH sind sämtliche internationalen Service- und Kundendienstaktivitäten der RATIONAL AG zusammengefasst.

I DVFA-Ergebnis

Das DVFA-Ergebnis zum 30.09.2004 entspricht dem in der Gewinn- und Verlustrechnung ausgewiesenen Ergebnis je Aktie nach IAS bzw. IFRS.

NIAGARA FALLSVIEW · Casino Resort · Niagara Falls Canada



Iglinger Straße 62
86899 Landsberg am Lech
Tel. 08191 3270
Fax 08191 327272
www.rational-ag.com